



Boleszkowice, dnia 09.03.2023r.

**OŚGN.ZP.271.3.2023**

**WYKONAWCY  
UCZESTNICZĄCY W POSTĘPOWANIU**

Dotyczy: postępowania prowadzonego w trybie podstawowym na „**Modernizacja lokalnej oczyszczalni ścieków w Boleszkowicach wraz z zakupem wozu asenizacyjnego do obsługi punktu zlewnego**”

Zamawiający na podstawie art. 284 ust. 6 ustawy z dnia 11 września 2019r. Prawo zamówień publicznych (t.j. Dz. U. z 2022 r., poz. 1710 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, przekazuje wykonawcom treść pytań wraz z odpowiedziami:

**Pytanie nr 1**

W związku z rozbieżnościami zapisów PFU odnośnie wozu asenizacyjnego prosimy o potwierdzenie poniższych parametrów wozu, który należy dostarczyć w ramach przedmiotowego zadania:

**Parametry urządzenia:**

1. Pojemność zbiornika – 10 000 litrów
2. Pojemność zbiornika na nieczystości 8 000 l, pojemność na wodę 2000 (do ustalenia)
3. Zbiornik wykonany z blachy węglowej 5 mm malowany na kolor RAL lub ocynkowany
4. Zbiornik cylindryczny zamontowany do ramy pośredniej pochylony ku tyłowi (rama pośrednia malowana w kolorze ramy podwozia)
5. Wręgi zewnętrzne wzmacniające płaszczyznę zbiornika
6. Wewnątrz zbiornika falochrony 1 szt.
7. Dennica tylna otwierana i ryglowana mechanicznie (ręcznie)
8. Koryto zrzutowe szlam pod dennicą wykonana ze stali nierdzewnej,
9. Dolny zawór ssący z przyłączem strażackim do ssania i tłoczenia DN110, umieszczony z tyłu,
10. Dodatkowy króciec umieszczony z przodu beczki po prawej stronie DN110
11. Przyłącze strażackie do węża 4''(110 mm) ułatwiające szybki montaż węża
12. Zawór spustowy ręczny,
13. Zawór odpowietrzający króćce,
14. Kompresor ssąco-tłoczący
  - wydajność 10200 l/min (min. Wydajność 10000 l/min)
  - możliwość pracy ciągłej przy 80% próżni
  - wbudowany zawór czterodrogowy (ssanie/wypychanie)
  - automatyczne smarowanie pompy
15. Napęd kompresora hydrauliczny
16. Podwójny system zabezpieczający kompresor przed zalaniem, zawór przelewowy dwu kulowy + syfon



17. Zawór klapowy zabezpieczenie podczas jazdy,
18. Zawory bezpieczeństwa nadciśnieniowy i podciśnieniowy
19. Manowakuometr,
20. Licznik czasu pracy kompresora,
21. Armatura 4''
22. Rurowy wskaźnik napełnienia zbiornika wykonany z poliwęglany, zabezpieczony przed uszkodzeniem z możliwością czyszczenia bez demontażu,
23. Skalowanie wziernika rurowego co 500 l,
24. Głębokość zasysania – do 6 m od poziomu jezdni
25. Cztery odcinki węża ssawnego 4'' po 5 mb (dopasowane do długości koryt)
26. Wychwytywacz oleju smarnego/tłumik hałasu
27. Boczne koryta na węże ssące wykonane z blachy aluminiowej lub nierdzewnej z wykładziną gumową
28. Zabezpieczenia koryt przez wypadaniem węży ssących
29. Skrzynka na narzędzia z tworzywa sztucznego,
30. Zbiornik na wodę i mydło do mycia rąk,
31. Lampa oświetlająca miejsce pracy
32. Belka świetlna na kabinie z napisem
33. Lampa sygnalizacyjna żółta,
34. Zabudowa napędzana przez PTO podwozia,
35. Oklejenie pojazdu LOGO zamawiającego,

#### **Układ wysokiego ciśnienia**

36. Rurowy wskaźnik napełnienia zbiornika czystą wodą
37. Przyłącze 2'' do napełniania zbiornika czystej wody
38. Wąż strażacki do czystej wody o długości około 15 mb
39. Pompa wodna o parametrach:
  - ciśnienie – min. 150 bar
  - wydajność – min. 50 l/min
40. Filtr siatkowy
41. Bęben zwijany hydraulicznie z przewodem fi13 mm (1/2') i długości 60m
42. Zawór przedmuchiwania sprężonym powietrzem
43. Zawór regulacji ciśnienia
44. Zabezpieczenie przed niskim poziomem wody
45. Dwie dysze kanałowe standard: ślepa oraz z pilotem
46. Pistolet + lanca + dysza + złącze obrotowe

#### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 1**

Odstępuje się od wymagań określonych w PFU pkt 1.4.33 oraz pkt 1.4.34 i wprowadza na ich miejsce poniższy zapis:

Należy dostarczyć samochód asenizacyjny spełniający następujące wymagania:

#### **Parametry urządzenia:**

1. Pojemność zbiornika sumaryczna – 10 000 litrów, w tym pojemność zbiornika na nieczystości 8 000 l, pojemność na wodę 2000



**POLSKI  
ŁAD**

2. Zbiornik wykonany z blachy węglowej 5 mm malowany na kolor RAL lub ocynkowany
3. Zbiornik cylindryczny zamontowany do ramy pośredniej pochylony ku tyłowi (rama pośrednia malowana w kolorze ramy podwozia)
4. Wręgi zewnętrzne wzmacniające płaszczyznę zbiornika
5. Wewnątrz zbiornika falochrony 1 szt.
6. Dennica tylna otwierana i ryglowana mechanicznie (ręcznie)
7. Koryto zrzutowe szlam pod dennicą wykonane ze stali nierdzewnej,
8. Dolny zawór ssący z przyłączem strażackim do ssania i tłoczenia DN110, umieszczony z tyłu
9. Dodatkowy króciec umieszczony z przodu beczki po prawej stronie DN110
10. Przyłącze strażackie do węża 4'' (110 mm) ułatwiające szybki montaż węża
11. Zawór spustowy ręczny,
12. Zawór odpowietrzający króćce,
13. Kompresor ssąco-tłoczący
  - min. wydajność 10000 l/min
  - możliwość pracy ciągłej przy 80% próżni
  - wbudowany zawór czterodrogowy (ssanie/wypychanie)
  - automatyczne smarowanie pompy
14. Napęd kompresora hydrauliczny
15. Podwójny system zabezpieczający kompresor przed zalaniem, zawór przelewowy dwukulowy + syfon
16. Zawór kłapowy zabezpieczenie podczas jazdy,
17. Zawory bezpieczeństwa nadciśnieniowy i podciśnieniowy
18. Manowakuometr,
19. Licznik czasu pracy kompresora,
20. Armatura 4''
21. Rurowy wskaźnik napełnienia zbiornika wykonany z poliwęglanu, zabezpieczony przed uszkodzeniem z możliwością czyszczenia bez demontażu,
22. Skalowanie wziernika rurowego co 500 l,
23. Głębokość zasysania – min. 6 m od poziomu jezdni
24. Cztery odcinki węża ssawnego 4'' po 5 mb (dopasowane do długości koryt)
25. Wychwytywacz oleju smarowego/tłumik hałasu
26. Boczne koryta na węże ssące wykonane z blachy aluminiowej lub nierdzewnej z wykładziną gumową
27. Zabezpieczenia koryt przez wypadaniem węży ssących
28. Skrzynka na narzędzia z tworzywa sztucznego,
29. Zbiornik na wodę i mydło do mycia rąk,
30. Lampa oświetlająca miejsce pracy
31. Belka świetlna na kabinie z napisem,
32. Lampa sygnalizacyjna żółta,
33. Zabudowa napędzana przez PTO podwozia,
34. Oklejenie pojazdu LOGO zamawiającego,



**POLSKI  
ŁAD**

## Układ wysokiego ciśnienia

35. Rurowy wskaźnik napełnienia zbiornika czystą wodą
36. Przyłącze 2" do napełniania zbiornika czystej wody
37. Waż strażacki do czystej wody o długości min. 15 mb
38. Pompa wodna o parametrach:
  - ciśnienie – min. 150 bar
  - wydajność – min. 50 l/min
39. Filtr siatkowy
40. Bęben zwijany hydraulicznie z przewodem 3/4" i długości 60 m
41. Zawór przedmuchiwania sprężonym powietrzem
42. Zawór regulacji ciśnienia
43. Zabezpieczenie przed niskim poziomem wody
44. Dwie dysze kanałowe standard: ślepa oraz z pilotem
45. Pistolet + lanca + dysza + złącze obrotowe

## Dodatkowe wyposażenie

46. gniazdo USB,
47. instalacja Bluetooth do zestawu głośnomówiącego,
48. instrukcja obsługi w języku polskim,
49. apteczka z wyposażeniem model DIN 13164,
50. trójkąt ostrzegawczy,
51. dywaniki gumowe dla kierowcy i pasażera,
52. przewód do pompowania opon 10 m,
53. gaśnica 2 kg proszkowa ABC w kabynie, ustabilizowana, w miejscu łatwo dostępnym dla kierowcy ,
54. podstawowy zestaw narzędziowy,
55. podnośnik hydrauliczny dostosowany do ciężaru podwozia,
56. kliny kół - 2 szt.
57. 4 x pacholki drogowe ostrzegawcze umieszczone na ramie naczepy,
58. Jednolite kolory kabiny, ramy i zbiornika cysterny; na drzwiach kabiny logotyp firmowy uzgodniony z Zamawiającym,
59. kieszeń z przodu pojazdu do umieszczenia oznakowania „ODPADY” zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 7 października 2016 r. w sprawie szczegółowych wymagań dla transportu odpadów wraz z oznakowaniem „ODPADY”.

## Pytanie nr 2

Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie sitopiaskownika z płuczką piasku jako urządzenia pracujące kaskadowo (sitopiaskownik i płuczka piasku) niezblokowane spełniające wszystkie parametry techniczne wskazane w PFU.

## ODPOWIEDŹ NA PYT. 2

Tak, Zamawiający dopuszcza takie rozwiązanie.



### **Pytanie nr 3**

Proszę o podanie mocy zainstalowanego na oczyszczalni transformatora oraz zamówionej mocy.

### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 3**

Obecnie dostępna moc zasilania elektrycznego oczyszczalni to 30 kW, którą można rozbudować do 50 kW. Zainstalowane urządzenia elektryczne na terenie oczyszczalni wykorzystują aktualnie moc 18 kW.

### **Pytanie nr 4**

Czy dostarczone pojazdy wyspecyfikowane w PFU mają być objęte gwarancją producenta tj. okres wynoszący 24 m-ce od daty zakupu i dostawy pojazdu czy też mają być objęte gwarancją zgodną z udzielaną gwarancją na zrealizowane roboty.

### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 4**

Zamawiający wyjaśnia, że wszystkie urządzenia w tym pojazdy wyspecyfikowane w PFU objęte są gwarancją Wykonawcy wynoszącą min. 24 miesiące a max. 36 miesięcy zgodnie z kryteriami oceny ofert, które zostały zmodyfikowane w SWZ, projekcie umowy wraz z załącznikiem nr 3, oraz zał. Nr 6 do SWZ. Ujednolicony tekst SWZ, projekt umowy wraz z zał. Nr 3, zał. Nr 6 do SWZ Zamawiający publikuje na swojej platformie zakupowej.

### **Pytanie nr 5**

W nawiązaniu do odpowiedzi nr 1 z dnia 03.03.2023r. prosimy o jednoznaczne ustosunkowanie się do zadanego pytania oraz potwierdzenie, czy rozszerzenie o prace projektowe w ramach ogólnej polisy odpowiedzialności cywilnej wykonawcy spełnia wymóg określony par. 13 ust. 7 wzoru umowy. Zapisy nie są w tym zakresie oczywiste.”

### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 5**

Zamawiający informuje, że w par. 13 ust. 7 wzoru umowy zostało jasno określone, iż „ Wykonawca zobowiązuje się na własny koszt do ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej Wykonawcy za błędy projektowe na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 100 000,00 zł (słownie: sto tysięcy złotych złotych)” w związku z tym Wykonawca ma się okazać ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej za błędy projektowe na sumę ubezpieczenia nie mniejszą niż 100 000,00 zł.

### **Pytanie nr 6**

W związku z szerokim zakresem przedmiotowej inwestycji tj. między innymi zakupem pojazdu asenizacyjnego oraz ładowarki samobieżnej prosimy o zmianę terminu składania ofert do dnia 17.03.2023r.

### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 6**

Zamawiający nie modyfikuje SWZ w tym zakresie.

### **Pytanie nr 7**

Czy Zamawiający dopuszcza wykonanie budynku odwadniania i higienizacji osadu w rozwiązaniu z płyty warstwowej, a nie murowanego? Wykonanie tego pomieszczenia w tej



technologii przyspieszy jego wybudowanie. Jednocześnie jest to rozwiązanie szeroko stosowane na różnych nowoprojektowanych oczyszczalniach ścieków. Wszystkie funkcjonalności jakie powinno zapewniać pomieszczenie zostaną zachowane.

#### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 7**

Zamawiający dopuszcza wykonanie budynku odwadniania i higienizacji osadu w rozwiązaniu z płyty warstwowej. Z uwagi na agresywne środowisko pracy, warunkiem jest wykonanie konstrukcji stalowej ocynkowanej ogniowo, zaś płyty warstwowe i blacharka muszą być zabezpieczone powłokami odpornymi na agresywne oddziaływanie środowiska. Również elementy mocujące, jak i stolarka okienna i drzwiowa (również brama) muszą być odporne na agresywne środowisko.

#### **Pytanie nr 8**

Czy Zamawiający dopuszcza zastosowanie sitopiaskownika w innym wykonaniu materiałowym? Na znacznej większości oczyszczalni ścieków komunalnych wykonanie materiałowe urządzeń to stal AISI 304, a nie stal AISI 316L. Urządzenia wykonane ze stali nierdzewnej AISI 304 w środowisku jakie panuje na komunalnych oczyszczalniach ścieków gwarantują długoletnią, bez korozyjną pracę tych urządzeń.

#### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 8**

Sitopiaskownik, zgodnie z wymaganiami zapisów PFU należy wykonać ze stali AISI 316L.

#### **Pytanie nr 9**

Czy Zamawiający zaakceptuje ładowarkę, którą należy dostarczyć w ramach zadania o poniższych parametrach technicznych:

#### **Wyposażenie:**

3-cylindrowy chłodzony cieczą silnik Diesel Kubota 18,5 kW = 25 KM  
Chłodnica zintegrowana  
Hydrostatyczny napęd na wszystkie koła  
Hamulec bębnowy i hamulec ręczny  
Bezobsługowy przegub środkowy (nie wymaga smarowania!!! 3 lata gwarancji!!!)  
Ogumienie 31x15.5-15 AS  
Regulowana kolumna kierownicy  
Licznik godzin pracy, wskaźnik paliwa i wskaźnik temperatury  
Reflektor roboczy przedni  
Prowadzenie równoległe narzędzi  
Trzecia funkcja hydrauliki sterowana w joysticku  
Przeciwwaga tylna końcowa  
Głowica z hydrauliczną blokadą osprzętu  
Dach ochronny z uchylną ramką boczną  
Wyłącznik prądu

#### **Dane techniczne:**

Masa operacyjna 1.850 kg  
Prędkość jazdy 0 –20 km/h  
Długość z łyżką standardową 3.550 mm



Szerokość 1.280 mm  
Wysokość z dachem 2.200 mm  
Wysokość podnoszenia 2.880 mm

#### **Sprawność podnoszenia:**

Obciążenie destabilizujące, maszyna na wprost (paleciak)\* 789 - 941 kg  
Obciążenie destabilizujące, maszyna na wprost (łyżka)\* 1.041 – 1.191 kg

#### **ODPOWIEDŹ NA PYT. 9**

Zmienia się treść PFU pkt 1.4.35 poprzez wykreślenie treści istniejącej i zastąpienie jej następującymi zapisami:

#### **„1.4.35. Kołowa, samobieżna ładowarka - Wymagania ogólne, przeznaczenie pojazdu**

Zakres Zamówienia obejmuje zakup i dostawę kołowej samobieżnej ładowarki do obsługi magazynu ustabilizowanych odwodnionych osadów ściekowych. Pojazd na podwoziu dwuosiowym przeznaczony do przewożenia ustabilizowanych odwodnionych osadów ściekowych pomiędzy zrzutem osadów z prasy odwadniającej a poszczególnymi sekcjami magazynu odwodnionych osadów. Ładowarka będzie także służyć do okresowego przetrzucia zmagazynowanych osadów w celu ich podsuszenia oraz do załadunku pojazdów samochodowych wywożących osady do unieszkodliwienia bądź zagospodarowania.

Przewiduje się dostawę kompaktowej samobieżnej ładowarki wraz osprzętem czerpnym – łyżką wielofunkcyjną o pojemności 1,0 m<sup>3</sup> szczypcami do kissonki o pojemności 1,0 m<sup>3</sup> oraz widłami do palet. Pojazd wyposażony w silnik wysokoprężny.

Maszyna musi spełniać aktualne wymogi i przepisy BHP.

Dostarczony pojazd powinien posiadać aktualny certyfikat UDT.”

Dodatkowo wykreśla się z PFU punkty od 1.4.36 do 1.4.43 włącznie i wprowadza zapis pkt 1.4.36 o treści:

„Minimalne wymagania jakie powinna spełniać Ładowarka:

#### **Wyposażenie:**

3-cylindrowy chłodzony cieczą silnik Diesel Kubota min. 18,5 kW = 25 KM

Chłodnica zintegrowana

Hydrostatyczny napęd na wszystkie koła

Hamulec bębnowy i hamulec ręczny

Bezobsługowy przegub środkowy

Ogumienie 31x15.5-15 AS

Regulowana kolumna kierownicy

Licznik godzin pracy, wskaźnik paliwa i wskaźnik temperatury

Reflektor roboczy przedni

Prowadzenie równoległe narzędzi

Trzecia funkcja hydrauliki sterowana w joysticku

Przeciwwaga tylna końcowa

Głowica z hydrauliczną blokadą osprzętu

Dach ochronny z uchyloną ramką boczną

Wyłącznik prądu

#### **Dane techniczne:**

Masa operacyjna ok. 1.850 kg



Prędkość jazdy 0 –20 km/h lub większa  
Długość z łyżką standardową 3.550 mm  $\pm$ 200mm  
Szerokość 1.280 mm  $\pm$ 200mm  
Wysokość z dachem 2.200 mm  $\pm$ 300mm  
Wysokość podnoszenia min. 2.880 mm

**Sprawność podnoszenia:**

Obciążenie destabilizujące, maszyna na wprost (paleciak) min. 780 kg  
Obciążenie destabilizujące, maszyna na wprost (łyżka) min. 1000 kg”

**Pytanie nr 10**

Przedmiot zamówienia nie obejmuje prac ingerujących w istniejący układ technologiczny oczyszczalni. W związku z powyższym prosimy o podanie zakresu badań oraz parametrów jakie należy wykonać/uzyskać celem uzyskania odbioru końcowego.

**ODPOWIEDŹ NA PYT. 10**

Nie jest wymagane wykonywanie badań nie związanych z zakresem realizowanych robót, jeżeli nie są wymagane dla uzyskania uzgodnień, pozwoleń lub decyzji administracyjnych, pozwalających na funkcjonowanie (eksploatację) oczyszczalni ścieków zarówno w trakcie realizacji robót, jak i po ich zakończeniu.

**Pytanie nr 11**

Czy Zamawiający dopuszcza zmianę technologii wykonania budynków z tradycyjnej na konstrukcje stalowe z wypełnieniami płytami warstwowymi z dachem jednospadowym.

**ODPOWIEDŹ NA PYT. 11**

Zamawiający dopuszcza zmianę technologii wykonania budynków z tradycyjnej na konstrukcje stalowe z wypełnieniami płytami warstwowymi z dachem jednospadowym. Z uwagi na agresywne środowisko pracy, warunkiem jest wykonanie konstrukcji stalowej ocynkowanej ogniowo, zaś płyty warstwowe i blacharka muszą być zabezpieczone powłokami odpornymi na agresywne oddziaływanie środowiska. Również elementy mocujące, jak i stolarka okienna i drzwiowa (również brama) muszą być odporne na agresywne środowisko.